

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Уральский государственный педагогический университет»



ПОЛИТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА

5(65)'2017

Научный журнал

- Зарегистрирован Федеральной службой по надзору в сфере массовых коммуникаций, связи и охраны культурного наследия. Свидетельство о регистрации ПИ №ФС77-34838 от 25.12.2008
- Зарегистрирован Международным центром стандартной нумерации сериальных изданий (International Standard Serial Numbering – ISSN) с присвоением международного стандартного номера ISSN 1999-2629 от 14.05.2008
- Материалы журнала размещаются на сайте научных журналов Уральского государственного педагогического университета: journals.uspu.ru
- Включен в Объединенный каталог «Пресса России». Подписку можно оформить в любом почтовом отделении России. Индекс 81955
- Материалы журнала размещаются на платформе Российского индекса научного цитирования (РИНЦ) Российской универсальной научной электронной библиотеки, id = 28049
- Включен в базу данных European Reference Index for the Humanities (ERIH PLUS), id 485994
- Включен в международный каталог периодических изданий Ulrich's Periodicals Directory
- Включен в Перечень ведущих рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные результаты диссертаций на соискание ученой степени доктора и кандидата наук, Решением Президиума Высшей аттестационной комиссии Министерства образования и науки РФ

Екатеринбург 2017

УДК 409.34
ББК Ш107
П50

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор: доктор филол. наук, проф. А. П. ЧУДИНОВ (Екатеринбург)

Заместители главного редактора:

доктор филол. наук, доцент Э. В. БУДАЕВ (Нижний Тагил)

кандидат филол. наук, доцент М. Б. ВОРОШИЛОВА (Екатеринбург)

Члены редакционной коллегии:

доктор филол. наук, профессор В. Н. БАЗЫЛЕВ (Москва, Россия)

доктор филол. наук, доцент Е. В. ДЗЮБА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор АНДЖЕЙ ДЕ ЛАЗАРИ (Лодзь, Польша)

PhD, профессор Д. ВАЙС (Цюрих, Швейцария)

доктор филол. наук, проф. В. И. КАРАСИК (Волгоград, Россия)

доктор филол. наук, профессор Е. А. НАХИМОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор Б. Ю. НОРМАН (Минск, Беларусь)

доктор филол. наук, профессор Н. Б. РУЖЕНЦЕВА (Екатеринбург, Россия)

PhD, профессор П. СЕРИО (Лозанна, Швейцария)

доктор филол. наук, доцент О. А. СОЛОПОВА (Екатеринбург, Россия)

доктор филол. наук, профессор У АЙХУА (Пекин, Китай)

PhD, профессор Л. ЦОНЕВА (Велико-Тырново, Болгария)

PhD, профессор ЯН КЭ (Гуанчжоу, Китай)

Технический редактор: кандидат филол. наук Д. О. МОРОЗОВ

Заведующий отделом перевода: кандидат филол. наук И. С. ПИРОЖКОВА

Политическая лингвистика / гл. ред. А. П. Чудинов ; ФГБОУ ВО
П50 «Урал. гос. пед. ун-т». – Екатеринбург, 2017. – Вып. 5 (65). – 285 с. –
(Цена свободная).

ISSN 1999-2629

Знак информационной продукции 16+.

Журнал призван способствовать обмену новейшей информацией в области политической лингвистики, а также в сфере взаимоотношений языка, культуры и общества. Включает пять основных разделов – «Теория политической лингвистики», «Политическая коммуникация», «Язык – политика – культура», «Лингвистическая экспертиза: язык и право» и «Зарубежный опыт». Предназначен для филологов, политологов, социологов и всех тех, кто интересуется проблемами политической коммуникации.

УДК 409.34

ББК Ш107

Благодарим РНФ за материальную поддержку проекта в рамках гранта № 16-18-02102 «Речевое воздействие на русском языке в конфликтных и неконфликтных политических ситуациях и методология его лингвистической экспертизы с использованием современных методик (лингвокогнитивный, лингвориторический, психолингвистический анализ, критический анализ дискурса, комплексный анализ креолизованного текста и др.)».

ISSN 1999-2629

© ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет», 2017

© Политическая лингвистика, 2017

Ural State Pedagogical University



POLITICAL LINGUISTICS

5(65)'2017

Editor-in-Chief

Anatoliy P. Chudinov, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Deputy Editors-in-Chief:

Edward V. Budaev, Ph.D., Assoc. Prof. (Nizhniy Tagil, Russia)

Maria B. Voroshilova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Editorial Board

Vladimir N. Bazylev, Ph.D., Prof. (Moscow, Russia)

Elena V. Dzyuba, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Andrzej de Lazari, Ph.D., Prof. (Lodz, Poland)

Daniel Weiss, Ph.D., Prof. (Zurich, Switzerland)

Vladimir I. Karasik, Ph.D., Prof. (Volgograd, Russia)

Elena A. Nakhimova, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg)

Boris Yu. Norman, Ph.D., Prof. (Minsk, Belarus)

Natalia B. Ruzhentseva, Ph.D., Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Patrick Seriot, Ph.D., Prof. (Lausanne, Switzerland)

Olga O. Solopova, Ph.D., Assoc. Prof. (Ekaterinburg, Russia)

Wu Aihua, Ph.D., Prof. (Beijing, China)

Lilyana Tsoneva, Ph.D., Prof. (Veliko Tarnovo, Bulgaria)

Yang Ke, Ph.D., Prof. (Guangzhou, China)

Ekaterinburg 2017

СОДЕРЖАНИЕ

Редакционные принципы журнала «Политическая лингвистика»	10
--	----

РАЗДЕЛ 1. ТЕОРИЯ ПОЛИТИЧЕСКОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Комарова З. И. Екатеринбург, Россия	Информационные вызовы современного общества: лингвотерминоведческие и терминографические процессы	12
Купина Н. А. Екатеринбург, Россия	Октябрьская революция: словарные толкования и аксиологические суждения на шкале времени.....	35
Мельник Н. В. Кемерово, Россия	Лингвоперсоналогия политического интернет-комментария	47
Сипко Й. Прешов, Словакия	Россия, Запад и мы в контексте русофобии.....	52
Чанышева З. З. Уфа, Россия	Перевод как инструмент идеологической диверсии в межкультурной политической коммуникации	60

РАЗДЕЛ 2. ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОММУНИКАЦИЯ

Астахова К. А. Челябинск, Россия	Тактика ограничения как составляющая стратегии санкционирования в российском политическом медиатексте	66
Баранова А. А. Екатеринбург, Россия	Трансформация общественно-политического радиотекста в современной информационной среде: специфика интернет-радиотекста.....	70
Йылмаз Э. Р., Ашрапова А. Х., Зиннатуллина З. Р. Казань, Россия Попп И. С. Екатеринбург, Россия	Потенциал синкретичных речевых актов одобрения/неодобрения в лингвистике (на примере материалов СМИ)	74
Кондратьева О. Н. Кемерово, Россия	Майдан в метафорическом зеркале российских массмедиа	80
Кошкарлова Н. Н. Челябинск, Россия	Русскоязычные СМИ Китая как инструмент формирования медиаимиджа страны и мира	85
Крижановская Е. М. Пермь, Россия	Выборы губернатора Пермского края в 2017 году как информационный повод в пермских краевых и районных СМИ: стратегии речевого воздействия.....	89
Кушнерук С. Л. Челябинск, Россия	Макроструктура дискурсивного мира политического события: саммит «G20»	94
Лату М. Н. Пятигорск, Россия	Информационные блоки и характер системных связей в определениях политических терминов	100
Ли Сыци Харбин, КНР	Сила речи Си Цзиньпина	105
Лу Тинтин Пекин, КНР	Перебивание в политическом интервью: на материале русского и китайского языков	111
Монгилёва Н. В. Костанай, Казахстан	Функционирование образной схемы «связь» в системе метафорических расширений	119
Попова Т. Г., Зарипов Р. И. Москва, Россия	Особенности метафорической репрезентации образа России в западных СМИ	125

Прилукова Е. Г. Челябинск, Россия	Репрезентация стратегий будущего России в «Новостях» на Первом канале	130
Самкова М. А. Челябинск, Россия	Степень воздействия дезинформирующего медиатекста	136
Саттарова Р. В. Стерлитамак, Россия	Ипостаси «других» в политической коммуникации	143
Сафина Р. А., Чернова Я. Р. Казань, Россия	Стратегии речевого воздействия в предвыборных выступлениях австрийских политиков	147
Фаткулин Б. Г. Челябинск, Россия	Сравнительный анализ информационного сопровождения внешнеполитической инициативы «Один пояс — один путь» в электронной прессе ираноязычных государств (Таджикистан, Афганистан, Иран).....	152
Хорецкая Н. Ю. Кокурина И. В. Иваново, Россия	«Нам не дано предугадать...», или Логические частицы в манипулятивных техниках политического медиапространства (на материале текстов немецких СМИ)	159
Юсупова Р. Р., Теплых Р. Р. Уфа, Россия	Демонизация «плохих» политических лидеров как инструмент информационной войны	163
Чэнь Айсян, Ян Кэ Гуанчжоу, Китай	Советская память у современных россиян в восприятии китайских исследователей (обзор работ китайских ученых)	168

РАЗДЕЛ 3. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

Баско Н. В. Москва, Россия	Фразеология политического дискурса в аспекте межкультурной коммуникации	175
Булатова Э. В. Екатеринбург, Россия	Дискурсивные практики выделения вербальных ключевых знаков медиатекстов Ad quaestum	181
Загидуллина М. В. Челябинск, Россия	Развлекательный сайт как индикатор публичной сферы: тег «Политика» на «Pikabu.ru»	189
Искужина Н. Г. Уфа, Россия	Языковая ситуация в Республике Башкортостан на современном этапе	194
Карнушина В. В. Сургут, Россия	Стратегии и тактики речевого воздействия в рамках лингвокультурных параметров дистанции и власти на примере английской коммуникативной ситуации «комплимент»	200
Копнина Г. А. Красноярск, Россия	Речевые тактики и приемы дискредитации православия в современной информационно-психологической войне (на материале интернет-текстов).....	206
Романов А. С. Москва, Россия	Эпидейктический жанр тоста как языковое средство экспликации этнических стереотипов армейского языкового коллектива США	217
Шпильная Н. Н. Барнаул, Россия	Стратегии и тактики коммуникативного поведения языковой личности в обыденной политической коммуникации	222

РАЗДЕЛ 4. ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА: ЯЗЫК И ПРАВО

Абитов И. Р. Ханзафарова Д. Л. Казань, Россия	Финансовые пирамиды: арсенал приемов воздействия на жертву.....	229
---	--	-----

Политическая лингвистика. 5 (65)'2017

Абрамкина Е. Е. Новосибирск, Россия	Модель аргументации как элемент авторской картины мира в автороведческой экспертизе процессуальных документов234
Громова Н. С. Екатеринбург, Россия	Конституирующие признаки экстремистского дискурса241
Плотникова А. М. Екатеринбург, Россия	«Ненадежные рассказчики» в практике лингвистической экспертизы текста.....246
Ткаченко Ю. Г. Екатеринбург, Россия	Идеологические стратегии законов о положении женщин251
РАЗДЕЛ 5. ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ	
Силу С. Ж. Абиджан, Кот-д'Ивуар	Сжатие и эллипсис с позиций нарратологии и социолингвистики257
РАЗДЕЛ 6. РЕЦЕНЗИИ. ХРОНИКА	
Веснина Л. Е. Ворошилова М. Б. Екатеринбург, Россия	«Один пояс — один путь. Лингвистика взаимодействия»: опыт межкультурного взаимопонимания266
Какзанова Е. М. Москва, Россия	Политическая лингвистика в монографии Изабелы Куявы «Политический дискурс как предмет лингвистического анализа на примере дебатов об интеграции в Германии в 2006—2010 гг.»270
Руженцева Н. Б. Екатеринбург, Россия	Современная политическая лексикография275
Правила представления авторами рукописей в журнал «Политическая лингвистика»282	

CONTENTS

Editorial principles of the journal “Political Linguistics”	10
--	-----------

PART 1. THEORY OF POLITICAL LINGUISTICS

Komarova Z. I. Ekaterinburg, Russia	Information challenges of modern society: linguo-terminological studies and terminography	12
Kupina N. A. Ekaterinburg, Russia	The October revolution: dictionary definitions and axiological assertions over the course of time	35
Melnik N. V. Kemerovo, Russia	Linguopersonology of political Internet comments	47
Sipko J. Prešov, Slovakia	Russia, the West and our country in the context of Russophobia	52
Chanysheva Z. Z. Ufa, Russia	Translation as a tool of ideological sabotage in intercultural political communication	60

PART 2. POLITICAL COMMUNICATION

Astakhova K. A. Chelyabinsk, Russia	Restriction tactics as a constituent part of the sanctioning strategy in Russian political media text	66
Baranova A. A. Ekaterinburg, Russia	The second birth of socio-political radio text in terms of the convergence of radio and the Internet: specifics of Internet radio text	70
Yilmaz E. R., Ashrapova A. H., Zinnatullina Z. R. Kazan, Russia Popp I. S. Ekaterinburg, Russia	Potential of synchrectical speech acts of approval/disapproval in linguistics (as exemplified by mass-media texts)	74
Kondrat'eva O. N. Kemerovo, Russia	Maidan in the metaphorical mirror of the Russian mass-media	80
Koshkarova N. N. Chelyabinsk, Russia	Chinese mass media in Russian as a tool to make media image of the country and the world	85
Krizhanovskaya E. M. Perm, Russia	Elections of Perm region governor in 2017 as news topic in Perm regional and local mass-media: strategies of speech influence	89
Kushneruk S. L. Chelyabinsk, Russia	Macrostructure of discourse world of the political event: G20 summit	94
Latu M. N. Pyatigorsk, Russia	Information blocks and systemic relations in definitions of political terms	100
Li Siqi Harbin, China	Power of Xi Jinping's speech	105
Lu Tingting Beijing, China	Interrupting in political interviews: based on Russian and Chinese languages	111
Mongilyova N. V. Kostanay, Kazakhstan	Functioning of the image scheme in the system of metaphorical extensions	119
Popova T. G., Zaripov R. I. Moscow, Russia	Metaphorical representation of Russia's image in Western media	125

Political linguistics. 5 (65)'2017

Prilukova E. G. Chelyabinsk, Russia	Representation of strategies of Russia's future in the news broadcast on Channel One	130
Samkova M. A. Chelyabinsk, Russia	The extent of a desinforming media text impact.....	136
Sattarova R. V. Sterlitamak, Russia	Incarnations of "the others" in political communication.....	143
Safina R. A., Chernova Ya. R. Kazan, Russia	Strategies of mass consciousness manipulation in the speeches of candidates in Austrian election campaign of 2016	147
Fatkulin B. G. Chelyabinsk, Russia	Comparative analysis of the information support of the foreign policy initiative "One belt — one road" in the electronic press of Iranian-speaking countries (Tajikistan, Afghanistan, Iran).....	152
Khoretskaya N. Ju. Kokurina I. V. Ivanovo, Russia	"We cannot divine..." or Logical particles in manipulative techniques in political media space (based on the texts of German media)	159
Yusupova R. R., Teplykh R. R. Ufa, Russia	Demonization of the "bad" political leaders as a tool of information war	163
Chen Aixiang, Yang Ke Guangzhou, China	A study of Russians' memory of the Soviet union in the eyes of Chinese researchers	168

PART 3. LANGUAGE — POLITICS — CULTURE

Basko N. V. Moscow, Russia	Phraseology of political discourse in the aspect of intercultural communication	175
Bulatova E. V. Ekaterinburg, Russia	Discursive practices of finding verbal key signs of Ad quaestum media texts.....	181
Zagidullina M. V. Chelyabinsk, Russia	Entertaining Web-site as indicator of public sphere: hash tag "Politics" on <i>Pikabu.ru</i>	189
Iskuzhina N. G. Ufa, Russia	Language situation in Bashkortostan	194
Karnyushina V. V. Surgut, Russia	Strategies and tactics of speech manipulation in the frames of linguocultural parametres of distance and power on the basis of the English communicative situation "Compliment"	200
Kopnina G. A. Krasnoyarsk, Russia	Speech tactics and techniques of discrediting Orthodoxy in the modern information-psychological war (based on the analysis of Internet-texts)	206
Romanov A. S. Moscow, Russia	The epideictic genre of toast as a linguistic means of ethnic stereotypes explication attributed to the US military linguistic community	217
Shpilnaya N. N. Barnaul, Russia	Strategies and tactics of communicative behavior of linguistic persona in everyday political communication	222

PART 4. LINGUISTIC EXPERTISE: LANGUAGE AND LAW

Abitov I. R., Khanzafarova D. L. Kazan, Russia	Pyramid scheme: set of techniques of psychological influence	229
--	---	-----

Abramkina E. E. Novosibirsk, Russia	Argumentation model as an element of the original worldview in examination into the authorship of service documents.....	234
Gromova N. S. Ekaterinburg, Russia	Constitutive signs of extremist discourse	241
Plotnikova A. M. Ekaterinburg, Russia	“Unreliable narrators” in forensic linguistic analysis	246
Tkachenko Y. G. Ekaterinburg, Russia	Ideological strategies in laws about women	251
 PART 5. FOREIGN EXPERIENCE		
Silue S. J. Abidjan, Côte d'Ivoire	Form contraction and ellipsis from narratology and linguistics perspectives.....	257
 PART 6. REVIEWS. CHRONICLE		
Vesnina L. E. Voroshilova M. B. Ekaterinburg, Russia	«One belt — one road. linguistics of cooperation»: experience of cross-cultural understanding.....	266
Kakzanova E. M. Moscow, Russia	Political linguistics in monograph by Izabela Kujawa “Political discourse as a subject of linguistic analysis on debates about integration in Germany in 2006-2010”	270
Ruzhentseva N. B. Ekaterinburg, Russia	Modern political lexicography	275
Manuscripts requirements		282